Naciones Unidas S/2016/8



Consejo de Seguridad

Distr. general
6 de enero de 2016
Español
Original: inglés

Carta de fecha 5 de enero de 2016 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

De conformidad con la resolución 2227 (2015) del Consejo de Seguridad, tengo el honor de transmitir una nota verbal, de fecha 22 de diciembre de 2015 de la Misión Permanente de Francia ante las Naciones Unidas por la que transmite un informe al Consejo sobre la aplicación del mandato de las fuerzas francesas en Malí (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien señalar la presente carta y su anexo a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(*Firmado*) **BAN** Ki-moon

16-00033 (S) 060116 060116



Anexo

[Original: francés]

La Misión Permanente de Francia ante las Naciones Unidas saluda atentamente a la Secretaría de las Naciones Unidas y tiene el honor de comunicarle lo siguiente:

De conformidad con el párrafo 27 de la resolución 2227 (2015) del Consejo de Seguridad, Francia remite adjunto a la presente el informe sobre las acciones llevadas a cabo del 1 de septiembre al 30 de noviembre de 2015 por las fuerzas francesas en apoyo de la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí.

La Misión Permanente de Francia agradecería que tuviera a bien transmitir este informe a los miembros del Consejo de Seguridad.

Apéndice

[Original: francés]

Informe sobre el apoyo operacional prestado por las fuerzas francesas a la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí entre el 1 de septiembre y el 30 de noviembre de 2015

Referencia: Resolución 2227 del Consejo de Seguridad, de 29 de junio de 2015

Este décimo informe desde la creación de la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí (MINUSMA) sintetiza las operaciones realizadas del 1 de septiembre al 30 de noviembre de 2015 por las fuerzas francesas en apoyo de la MINUSMA. Desde el 1 septiembre de 2015, no se ha llevado a cabo ninguna acción de combate en respuesta a "un peligro grave e inminente" para la MINUSMA.

Sin embargo, cabe subrayar 1a intensificación del apoyo de las fuerzas francesas en favor de la MINUSMA respecto de diversas cuestiones, según se expone a continuación:

- Mando: desde mediados de julio de 2015, para reforzar los cuarteles sectoriales que no contaban con suficientes efectivos, la fuerza Barkhane facilitó nueve oficiales a la MINUSMA;
- Seguridad: los destacamentos de enlace y apoyo operativo de la fuerza Barkhane colaboran con la MINUSMA en garantizar la seguridad de las localidades y los caminos a fin de proteger mejor a la población;
- Ingeniería: el apoyo de la fuerza Barkhane en materia de ingeniería se concretó de tres maneras. En primer lugar, los equipos de neutralización de artefactos explosivos de la Barkhane intervinieron en el campamento de Tessalit para limpiar con carácter urgente un sitio en que la MINUSMA realizaba excavaciones. Además, se facilitaron en forma gratuita materiales de ordenación del terreno (Bastion-Wall) y alambre de púas para la renovación del puesto de vigilancia de la entrada al campamento de Tessalit. Por último, se intensificó la cooperación (intercambio de información, ensayos, entre otras cosas) en materia de desmantelamiento de artefactos explosivos improvisados con el despliegue del equipo especializado en tales dispositivos de la fuerza Barkhane en Gao en el mes de noviembre;
- Salud: la fuerza Barkhane nuevamente prestó apoyo en materia de atención médica el 8 de octubre, cuando un efectivo togolés de mantenimiento de la paz resultó herido de gravedad y fue internado en la unidad médica de nivel II de Gao, establecida por Francia, y el 24 de noviembre, cuando dos efectivos heridos de mantenimiento de la paz del Chad pertenecientes al batallón de la MINUSMA asentado en Tessalit fueron atendidos por la fuerza Barkhane a petición del médico del Chad y en coordinación con el Coordinador de Emergencias Médicas de la MINUSMA;
- Apoyo a las operaciones militares: la fuerza Barkhane ha realizado intensas actividades de adiestramiento operacional para los efectivos de la MINUSMA emplazados en Kidal y Tessalit.